Raadgevend Comité van de R.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 22e maart 1971 door de Minister van Openbare Werken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging wat de Moervaart betreft, van het ministerieel besluit van 7 maart 1949 houdende wijziging van sommige afstandstabellen die gevoegd zijn bij het reglement betreffende de politie en de scheepvaart op de bevaarbare waterwegen onder beheer van de Staat", heeft de 9e april 1971 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics, le 22 mars 1971, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant, en ce qui concerne le Moervaart, l'arrêté ministériel du 7 mars 1949 modifiant certains tableaux des distances annexés au règlement de police et de navigation des voies navigables administrées par l'Etat", a donné le 9 avril 1971 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt ertoe de nodige wijzigingen te brengen aan de bepaling van de afstandstabellen van de Moervaart, ingevolge de voorschriften vervat in het ontwerp, waarover de Raad van State het advies nr. L. 11.372/1 heeft verleend.

Artikel 2 van het ontwerp bepaalt dat het besluit in werking treedt de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt. Dit is een afwijking van de regel gesteld door artikel 6, eerste lid, van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen, volgens welke de besluiten van de uitvoerende macht bindend zijn de tiende dag na die van hun bekendmaking. Dergelijke afwijking is slechts verantwoord wanneer daarvoor redenen voorhanden zijn. Uit de door de gemachtigde ambtenaar verstrekte toelichting blijkt niet dat daartoe gegronde redenen worden aangevoerd.

Le projet a pour objet d'apporter aux tableaux des distances du Moervaart les modifications rendues nécessaires par les prescriptions du projet qui fait l'objet de l'avis du Conseil d'Etat n° L. 11.372/1.

L'article 2 dispose que l'arrêté en projet entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge. Il déroge ainsi à la règle de l'article 6, alinéa 1er, de la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires, selon laquelle les arrêtés du pouvoir exécutif sont obligatoires le dixième jour après celui de leur publication. Pareille dérogation ne se justifie que s'il existe des motifs valables pour procéder de la sorte. Il n'appert pas des précisions fournies par le fonctionnaire délégué que de tels motifs soient invoqués en l'espèce.

---

e kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
e Heren essieurs :	F. LEPAGE,	voorzitter van de Raad van State, président du Conseil d'Etat,	
	H. BUCH, H. ADRIAENS,	staatsraden, conseillers d'Etat,	
	J. LIMPENS, J. DE MEYER,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	M. JACQUEMIJN,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen e Nederlandse en de Franse tekst erd nagezien onder toezicht van e H. H. ADRIAENS.

Het verslag werd uitgebracht oor de H. R. VAN HAECKE, substituut-uditeur-generaal.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. ADRIAENS.

Le rapport a été présenté par M. R. VAN HAECKE, substitut de l'auditeur général.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) M. JACQUEMIJN.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.